

I CONCERTI DELLA ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI EUFONIA

DANIEL LEVY PIANOFORTE

“MEDITATION”



TICINO TOUR

27.09.13: LUGANO \* 05.10.13: ASCONA  
11.10.13: BELLINZONA \* 16.10.13: LOCARNO

L'ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI EUFONIA PRESENTA  
TOUR 'MEDITATION' DEL PIANISTA DANIEL LEVY

L'Accademia Internazionale di Eufonia, nel suo costante impegno verso la Musica, vi invita al Tour 'Meditation' del pianista **Daniel Levy**.

Concepito il Concerto come una esperienza profonda e da ricordare, una cerimonia artistica che va oltre il consueto spettacolo, il pianista Daniel Levy si presenterà in quattro centri del Ticino, Ascona, Bellinzona, Lugano e Locarno con uno speciale programma ispirato alla Meditazione musicale. Il Ciclo 'Meditation' consta di due programmi diversi contenenti ciascuno una serie di brani che, sorti dalla meditazione ispirata dei compositori, aiutano all'ascoltatore a penetrare quella sfera elevata che è stata la fonte e lo stato che sorto oltre i dettati della mente è stato diretto alla coscienza ed al cuore, non solo all'udito, dell'amante della Musica.

Meditation è l'ultima opera discografica di Daniel Levy. Il CD verrà presentato al pubblico in anteprima durante il Tour, come anche il seminario "Suono e Meditazione".

Una esperienza quindi, che dai suoni del pianoforte, crea una atmosfera che aiuta a armonizzare, unica nel suo genere.

CALENDARIO CONCERTI ED EVENTI DEL TOUR 'MEDITATION' 2013:

**Venerdì 27 settembre ore 20.30**

Concerto nella Chiesa di San Rocco - LUGANO

**Giovedì 3 ottobre ore 18.00**

Presentazione CD Meditation - Biblioteca Cantonale - LOCARNO

**Sabato 5 ottobre ore 20.30**

Concerto nella Chiesa del Collegio Papio - ASCONA

**Venerdì 11 ottobre ore 20.30**

Concerto nella Chiesa della Collegiata - BELLINZONA

**Sabato 12 e Domenica 13 ottobre dalle 9.30 alle 18.00**

Seminario 'Suono e Meditazione' - Hotel Villa Sassa - LUGANO

**Mercoledì 16 ottobre ore 20.30**

Concerto nella Chiesa di San Francesco - LOCARNO



PROGRAMMA I - CONCERTI LUGANO / ASCONA

DANIEL LEVY PIANOFORTE

VENERDÌ 27 SETTEMBRE 2013

Ore 20.30 Chiesa di San Rocco, LUGANO

SABATO 5 OTTOBRE 2013

Ore 20.30 Chiesa della Misericordia - Collegio Papio, ASCONA

## PROGRAMMA

### **Mozart**

FANTASIA K. 475 in Do minore

ANDANTINO - 2° Mov. del Concerto per pianoforte ed orchestra K. 271 in Mi bemolle maggiore

### **Beethoven**

Sonata Op. 10 n. 2 - 2° Mov. Largo e mesto

Adagio sostenuto della Sonata n. 29 Op. 106 'Hammer-Klavier'

\* \* \* Intervallo \* \* \*

### **Schubert**

Improvviso Op. 142 n. 2

Andante sostenuto - 2° Mov. della Sonata in Si bemolle maggiore D. 960

### **Brahms**

Intermezzo Op. 118 n. 2

Andante della Sonata in Fa minore Op. 5

PROGRAMMA II - CONCERTI BELLINZONA / LOCARNO

DANIEL LEVY PIANOFORTE

VENERDÌ 11 OTTOBRE 2013

Ore 20.30 Chiesa della Collegiata, BELLINZONA

MERCOLEDÌ 16 OTTOBRE 2013

Ore 20.30 Chiesa di San Francesco, LOCARNO

PROGRAMMA

**Bach**

Sarabande e Double dalla Suite Inglese n. 6 in Re minore BWV 811

**Scarlatti**

Sonata in Fa minore K466

**Haydn**

Adagio e cantabile dalla Sonata in Mi bemolle maggiore H.16

**Mendelssohn**

3 Romanze Senza Parole

**Schumann**

Variazione n. 4 dagli Studi Sinfonici Op. 13

\* \* \* Intervallo \* \* \*

**Chopin**

Preludio n. 15 Op. 28

**Grieg**

Aria Op. 10 (dalla Suite Holbergs)

**Debussy**

La Cathédrale Engloutie – Preludio n. 10 - Libro I

**Scriabin**

Preludio Op. 9 per la mano sinistra (Klavier linke hand)

**Rachmaninoff**

Romance \* Moment Musical n. 5 \* Prélude Op. 3 n. 2

# PREVENDITA BIGLIETTI ED INFORMAZIONI UTILI

## BIGLIETTI

**Prezzi Biglietti:** Biglietto unico, non numerato - CHF 45

**Riduzioni:** Disabili / Giovani fino a 18 anni e AVS - CHF 22

## PREVENDITA



Prevendita presso Ticketcorner al numero 0900 800 800 (CHF 1.19/min., prezzi linea fissa), in Internet su [www.ticketcorner.ch](http://www.ticketcorner.ch) oppure presso La Posta Svizzera, Manor e FFS, nonché presso tutti gli altri punti vendita Ticketcorner.

*Disabili / accompagnatori: per il concerto di Bellinzona i biglietti per disabili vengono venduti dall'organizzatore.*

*Disabili pagano il prezzo ridotto. L'accompagnatore paga il prezzo intero.*

Cassa serale i giorni dei concerti dalle 19.30 alle 20.30

Informazioni: [www.academyofeuphony.com](http://www.academyofeuphony.com) - Tel. + 41 ( 0) 76 265 77 08

## INDIRIZZI

Concerto 27.09.13: Chiesa di San Rocco - Piazza San Rocco, **Lugano**

Concerto 05.10.13: Chiesa della Misericordia - Collegio Papio, **Ascona**

Concerto 11.10.13: Chiesa della Collegiata - Piazza Collegiata, **Bellinzona**

Concerto 16.10.13: Chiesa di San Francesco - Piazza San Francesco, **Locarno**





**GIOVEDÌ 3 OTTOBRE 2013 ALLE ORE 18 - BIBLIOTECA CANTONALE DI LOCARNO**

L'Accademia Internazionale di Eufonia, Edelweiss Emission e REMAX Collection **hanno il piacere di invitarvi** alla presentazione del nuovo compact disc dal titolo MEDITATION del pianista Daniel Levy.

Registrazione 'live' nella Chiesa della Misericordia ad Ascona, ha le musiche del Tour Meditation: *Bach, Scarlatti, Haydn, Mendelssohn, Schumann, Chopin, Grieg, Debussy, Scriabin e Rachmaninoff.*

La musica e la meditazione non sono separate, e la loro fonte è la stessa, radicata nel cuore. Quando chi ascolta penetra nel suono delle melodie ispirate dei grandi maestri, ha la grande occasione di elevarsi ad un luogo interiore dove la libertà, la gioia e la luce si fondono in un'unità. Uno spazio che va oltre le limitazioni. Questo spazio privilegiato è quello offerto dall'album MEDITATION. Una collana che concede un'esperienza unica per chi ascolta.

La Voce del Pianoforte di Daniel Levy, in concerto, registrata dal vivo nella Chiesa della Misericordia di Ascona, Svizzera.



PER ASCOLTARE ALCUNI BRANI:

[www.edelweissemission.com/meditation/](http://www.edelweissemission.com/meditation/)





12-13 OTTOBRE - HOTEL VILLA SASSA - LUGANO

L'essere umano è uno strumento musicale, dove scienza e arte si fondono, essere consapevoli che siamo fatti di suoni, di vibrazioni sonore, fa comprendere che l'Arte dell'Ascolto apre all'esperienza dell'Eufonia, la Bellezza nel Suono.

Daniel Levy è un musicista che conosce le leggi che governano il mondo del Suono, egli offre con questo Seminario l'opportunità di esplorarne le intime relazioni con il corpo, le emozioni, la mente e l'intuizione.

#### ALCUNI PUNTI DEL PROGRAMMA

- \* La Musica, medicina della mente
- \* Il Suono e la Respirazione
- \* Lo spazio tra i pensieri ed il Silenzio
- \* Esercizi e pratiche di Meditazione eufonica
- \* Il Musicista dentro di noi
- \* Vigore intellettuale ed equilibrio emozionale nella meditazione musicale

#### **INFORMAZIONI ED ISCRIZIONI:**

Accademia Internazionale di Eufonia | Tel. +41 (0)76 2657708  
seminars@academyofeuphony.com | [www.academyofeuphony.com](http://www.academyofeuphony.com)



## IL PIANISTA DANIEL LEVY



Daniel Levy, noto pianista tra i massimi esponenti della scuola pianistica del Maestro Vincenzo Scaramuzza.

Acclamato dalla critica internazionale come “uno dei pianisti più importanti del nostro tempo”, l’abilità di Daniel Levy di stabilire un’intima connessione con il pubblico data la sua “introspezione appassionata” nelle sue

interpretazioni ha condotto Ian Lace di Fanfare Magazine, nel suo articolo ‘Un Musicista Completo’, a proclamare che ‘se il futuro della musica è nelle mani di musicisti come Daniel Levy, allora, personalmente, non credo ci sia da preoccuparsi’.

Levy ha suonato nei principali centri musicali europei ed americani e con orchestre come la Philharmonia di Londra, Prague Symphony Orchestra, la Orchestra Reina Sofía, Filarmonica di Torino, tra molte altre e collaborato con musicisti quali Dietrich Fischer-Dieskau, Wolfgang Holzmair, Zurich String Quartet, Amati String Quartet, Mendelssohn Quartet e Carmina Quartet, Berlin Philharmonic Quartet tra altri, con ampio riconoscimento del pubblico e della critica internazionale.

Egli è scrittore, pedagogo e umanista. Continua ad ispirare il pubblico e gli appassionati della musica classica in Europa e in America con la sua serie di Recital, Concerti, Musica da Camera, Concerti-Dialogo e Classi Magistrali.

Levy permette al suo pubblico di stabilire una relazione diretta con la musica, trasmettendo l’essenza unica di ogni opera con interpretazioni di una grande bellezza, profondità e sensibilità.



# LA PROFONDA RAGIONE DEL SUONO

DI MARCO MARIA TOSOLINI



La cultura occidentale, la stessa storia del suo pensiero, certo ricca e suggestiva, ci costringe non di rado a vedere come irrimediabilmente separati l'approccio intuitivo e quello razionale nei confronti del mondo dei fenomeni.

Talvolta nemmeno la musica, la cui insondabile unità d'accenti dovrebbe essere fuori discussione, si sottrae a tale lacerante dicotomia, quasi che Aristotele

sia stato allievo ingrato del suo Maestro, Platone. L'arte interpretativa di Daniel Levy ci riporta all'unità di spirito e ragione. Una ragione profonda, questa, che pare scendere, attraverso il suo approccio alla musica, al suo costituente, il suono nei misteri, generalmente insondabili, dell'evento artistico.

Generalmente insondabili, coperti da un velo antico e spesso, dietro al quale si celano le vere ragioni del nostro vivere, una volta soddisfatti, le esigenze fondamentali in senso materiale. Pitagora diceva che il nostro spirito ha bisogno di nutrimento, quanto e di più del nostro corpo. Il suono - nell'accezione più ampia e profonda possibile - di Daniel Levy è così distillato in un processo alchemico senza fine (e senza fretta!) che si fa alimento dello spirito; si fa essenza poiché ci si nutre anche di profumi. Si potrebbe affermare che un musicista che entra così serenamente negli "interstizi" della poetica (che è anche poetica, dunque "fare", "prassi") può proporre, in tal senso, ogni sorta di autore. Ma così non è. Così, non è poiché alcuni autori risuonano maggiormente in rapporto ad una ragione profonda del suono. Risuonano maggiormente per una serie di ragioni complesse ma soprattutto perché la profondità della loro esperienza creativa ha la stessa intensità di quella di Levy. Nasce così, fra interprete ed autore, una particolare armonia. E' un silenzioso evento dello spirito e della ragione che, uniti, ci consentono di ascoltare un progetto poetico realizzato.

Schubert, Liszt, Schumann, Chopin, Brahms, Skrjabin ritrovano in tal modo una ragion d'essere che va al di là della necessità di rappresentazione (spesso determinata da esigenze di mercato) nel sociale, e vengono restituiti ad una dimensione preziosissima dove lo studio approfondito, la sinergia fra intuito e ragione, la necessità non tanto della rappresentazione, quanto dell'indagine spirituale e dell'intensità emozionale resa solo ed esclusivamente attraverso il suono, si costituiscono quali formanti di un mondo percettivo rarissimo che quasi mai la documentazione fonografica ci propone.

In Schumann questo procedimento di affinazione non tanto o non solo tecnica quanto sensibile raggiunge forse la sua massima espressione. Se poi di tecnica ci riappropriamo dell'origine etimologica dal greco antico *Techne* (Techne) scopriamo allora che emerge il significato di "disvelamento della verità". Esiste una verità nel suono? Non sappiamo se esiste una verità ma è certo che esiste un suono che, filtrato dalla nostra esperienza culturale prima, di memoria poi, giunge ai nostri recessi più profondi e ciò forse è determinato da microscopici quanto perfettibili assetti del rapporto spazio-tempo sui quali Levy lavora da tempo con la stessa attenzione, rigore e sacralità con le quali altissimi artigiani levigarono le pietre dei templi antichi fondendo destrezza con preghiera, operosità con spiritualità. Il romantik nella lettura di Levy c'è nella profondità del suo pensiero traslato in suoni, ma questo è sempre in perfetto bilanciamento con una solidissima consapevolezza della necessità di studiare i suoni nei rapporti minimi fra loro: quasi la volontà di entrare nel merito della parte più oscura e affascinante della struttura stessa dell'opera. A che cosa porta tutto questo lavoro di dirozzamento della Pietra? A farne emergere una lucentezza vera, non risultato di operazioni superficiali ed esterne. Una lucentezza, peraltro, che conserva giustamente delle ombre e sono le ombre che hanno agitato le anime inquiete e bellissime degli autori che hanno consegnato alla storia il risultato delle loro vite nè utili nè inutili ma semplicemente d'Arte. Levy ci restituisce anche le ombre poiché la luce colpisce in virtù del suo continuo riapparire e in tale alternanza eternale questo musicista si consegna alla nostra sensibilità.

**Marco Maria Tosolini**

# LA VOCE DEL PIANOFORTE ED OLTRE

## UN APPREZZAMENTO DI BERNARD JACOBSON



Il mio primo incontro con Daniel Levy risale a circa dieci anni fa, quando recensii una sua registrazione di repertorio pianistico di Schubert per la rivista Fanfare. Rivelai, in quella occasione, che la sua versione della Sonata in Sol Maggiore si classificava accanto a quelle di Alfred Brendel e Radu Lupu in ciò che definii “il mio Pantheon delle interpretazioni più care ed

apprezzate”. Passati tre anni da allora, una registrazione Edelweiss del Concerto per piano e orchestra n.1 di Brahms, diretta da Dietrich Fischer-Dieskau apparsa insieme ad un’antologia intitolata Alma Argentina, incentrata sul tango, con musiche di Ginastera, Piazzolla, Guastavino, Ramírez e Gardel, confermarono le mie impressioni positive.

Soltanto adesso, però, nell’incontrare nuovamente Levy in questa collezione compendiosa che spazia da Bach a Mozart, Debussy, Ravel, dalle opere per piano solo alle sonate per violino, fino al canto, realizzo la vasta portata e, direi, osando un termine troppo spesso usato in modo inappropriato, la grandezza di questo straordinario musicista.

È un pianista piuttosto raro colui che possa persuadere e sedurre con la stessa grande abilità tanto nelle esplorazioni disciplinate del contrappunto di Bach come nelle suggestive meditazioni di Liszt, nella coloratissima fantasia strutturale di Scriabin e nei ritratti immaginativi delle canzoni e dei melodrammi di Schumann, ma Levy vi riesce alla perfezione. Dei suoi due CD del Primo Libro de Il Clavicembalo Ben Temperato, sarebbe giusto far notare l’assoluta precisione del ritmo nella Fuga in Do minore, l’esperto equilibrio delle due mani nel Preludio in Re Maggiore e l’uso straordinariamente sottile dei ritmi puntati nella relativa Fuga, il carattere incisivo e penetrante del Preludio e Fuga in La minore. Si potrebbero fare queste e molte altre simili, accurate osservazioni, ma è la poesia della sua intera concezione che si rivela della massima importanza. Questo è un Bach romantico, sebbene soltanto nel senso che l’unico modo di suonare che veramente meriti è romantico. L’esecuzione di Levy parla della condizione umana, e ciò che “dice” esprime e suscita sentimenti profondi.

Nondimeno, usare il verbo “dire” è addirittura prosaico, se si considera quello che avviene in queste performances. È un canto ciò che emerge dal piano di Levy ed è ugualmente

splendido in ciascuno dei nove compositori generosamente rappresentati in questa raccolta varia e affascinante.

Per Mozart, trova un tocco di estrema leggerezza che tuttavia non degenera mai in mera superficialità. Levy intensifica il fascino del primo movimento della Sonata in La minore con l'assoluta purezza della tessitura. Le figure veloci nel corrispondente movimento della K 330 in Do Maggiore sono disseminate con un brio pieno di stile. Il movimento lento di quest'opera è suonato più lentamente di quanto in generale si usi oggi, tuttavia la fluidità non manca mai ed il ritorno alla ricapitolazione del finale è realizzato con uno spirito delizioso. L'impegno espressivo più arduo di questa registrazione mozartiana viene richiesto nella Fantasia e nella Sonata in Do minore che Levy risolve con struggente intensità.

Il CD di Schubert che include la Sonata in Sol Maggiore ed i Quattro Improvvisi, D 899, è una gradita ricomparsa in questo nuovo contesto. Ascoltandolo nuovamente, mi piace ancora di più della prima volta. Le differenze delle sfumature dinamiche che notai nella mia prima recensione, adesso si rivelano quali variazioni assolutamente legittime nel trattare i passaggi ripetuti nei primi due movimenti della Sonata.

Pochi interpreti di quest'opera sono stati meticolosi quanto Levy nel distinguere la croma finale della settima battuta del primo movimento dalla semicroma in passaggi paralleli, oppure nel mettere in rilievo l'enfasi dell'ultima nota della battuta 129. Il suo Andante è una commovente fusione di un'assorta meditazione e di una forza positivamente granitica che si sprigiona nei fortissimo, inoltre trovo particolarmente attraente il modo in cui, nell'ottava battuta del Menuetto, mantiene l'accordo per una frazione in più del suo valore puramente matematico: questo è concepire il ritmo come elemento vivo, come respiro della musica.

Alcuni momenti dei Quattro Improvvisi raggiungono un potere viscerale che ricorda l'Erlkönig, ed il ben marcato nell'esecuzione così brillantemente centrata del secondo Improvviso arriva ad una distinzione così netta tra le semiminime (nelle prime battute) e le crome (nell'ottava e nona battuta) che non ricordo di averle mai ascoltate con una simile precisione.

Passando al CD del Liszt che include brani scelti dagli Anni di Pellegrinaggio in Italia, il Mephisto Valzer n.1, due brani più brevi e l'arrangiamento per piano solo del Liebestod del Tristano e Isotta di Wagner, ci troviamo in un mondo emozionale molto differente. L'identificazione del pianista con l'estro poetico e l'interiorità di questo compositore proteiforme sembra altrettanto totale quanto la sua identificazione nell'essenza di Bach e nell'essenza di Mozart quando suona la loro musica.

Il suono di Venezia e Napoli e di *Après une lecture du Dante* (chiamata Dante Sonata) ha una qualità quasi tattile, ed il ritmo ed il fraseggio hanno proprio il giusto carattere mercuriale. La padronanza tecnica di Levy, il suo gusto del ritmo ed il canto del suo tono sono evidenti qui come in tutti i dodici CD della collezione. Le differenze tra i mondi espressivi dei vari compositori e tra le diverse opere di ciascuno di loro, sono illuminate dalle più esperte mani.

A tal riguardo, sarebbe un piacere ascoltare Levy in qualche arrangiamento per piano solo dei lieder di Schubert da parte di Liszt, una mescolanza di disparati caratteri compositivi più vasta di quella esemplificata dalla fusione Wagner/Liszt nell'arrangiamento del Liebestod.

È prassi comune collegare Liszt a Chopin, ma questo ha poco a che vedere con il reale contenuto della loro musica, e non sorprende notare che Levy interpreta Chopin e Liszt in modi niente affatto simili, in realtà nettamente diversi.

Una sequenza di cinque Valzer è realizzata con una sontuosa disinvoltura ed un aggraziato tocco di filigrana. Seguono dieci Notturmi concepiti in un'ampia gamma di espressioni, dall'assoluta sontuosità dell'opera 32 n.1, all'accoppiamento della stravaganza e della grande tenacia dell'opera 15 n.3, alla versione dell'opera 48 n.1 in Do minore che racchiude tono elegiaco, grandezza eroica ed un'esplosiva veemenza sinceramente impressionante. Questo Chopin è ben lontano dalle ordinarie interpretazioni nervose e banali che troppo spesso incontriamo.

Scriabin, rappresentato dai 24 Preludi, Opera 11, dai 12 Studi, Opera 8 e da un altro Studio non numerato, è un compositore che di solito non mi entusiasma. Tutto il credito a Levy, dunque, per aver realizzato un CD che mi ha dato un grande piacere ed al quale spesso mi rivolgo sorridendo. Invece che la zuppa armonica piuttosto amorfa presente in così tante interpretazioni di Scriabin, l'accento in questo caso va sul colore tonale e sulla linea musicale ed in particolare sulla tensione spesso rinforzata fra le linee; per una volta, il germanismo 'voce-conduttrice' che solitamente si usa come un termine pretenzioso per la stesura delle parti, in questo contesto, sembrerebbe appropriato.

I Preludi sono per la maggior parte delle interessanti miniature che fanno colpo con i tanti tocchi brillanti di Levy, come il suo vivido modo di trattare il finale misterioso del n.10. Gli Studi sono più ricchi, ma senza mai raggiungere la grandiosità delle effusioni di maggior effetto di Scriabin e Levy realizza alla perfezione la loro vasta gamma di stile e tono.

L'Opera 8 n.3 è interpretata con un potente sentimento leggendario, la n.10 quasi con una leggerezza mendelssohniana.

Uno dei CD più affascinanti della raccolta è quello intitolato da Levy A Piano Recital For the World's Children (Un Recital di Pianoforte per i Bambini del Mondo). È la registrazione dal vivo di un concerto eseguito a Venezia, eccetto un semplice, incantevole Improvviso a quattro mani dal Bilder aus Osten di Schumann che Levy realizzò in studio con doppia registrazione (overdub).

Il pianista spiega che, sebbene vi fossero bambini tra il pubblico, il recital non si rivolgeva specificatamente a loro, nonostante tutti i brani del recital fossero stati ispirati all'infanzia e ad essa dedicati. Bisogna dire che le esigenze tecniche della musica selezionata garantiscono che questo recital non è stato per l'esecutore un gioco da bambini ed il risultato conferma ancora una volta la formidabile maestria di Levy.

Una suggestiva lettura del famoso brano intitolato *La fille aux cheveux de lin* di Debussy accompagna alcuni pezzi totalmente sconosciuti dell'Album per la Gioventù di Schumann, raccolti ed inizialmente pubblicati da Jörg Demus. La raccolta, inoltre, include *Hymne de l'enfant à son réveil* di Liszt, alquanto grandioso, e le *Kinderszenen* di Schumann, suonate in modo da evocare magicamente la fuggevolezza dei pensieri infantili, assieme ad un'estatica interpretazione del *Träumerei* che è un vero sogno.

Vengono presentate anche le *Suites* per pianoforte del *Children's Corner* di Debussy, rallegrate dalla *Jimbo's Lullaby*, con la notevole varietà di articolazione, la pura malia della sonorità ed un intelligente tocco di umorismo.

Un'altra gradita inclusione è la *Pavane pour une infante défunte*, che ci presenta quasi un gioco di parole per il fatto che il simile termine *infanta* indica la principessa spagnola e non una semplice bambina; Ravel fece un'osservazione ad un pianista che aveva interpretato il brano in modo sonnolento, dicendogli che questo era stato creato come una *Pavana* per una *Principessa Defunta*, non come una *Pavana defunta* per una *Principessa*, ma Levy, con la sua interpretazione evocativa, non corre il rischio di un simile commento.

L'ultimo brano del CD è il *Preludio No.1 in Do Maggiore del Primo Libro de Il Clavicembalo Ben Temperato* che sicuramente sarà stato un delicato ed amabile bis di questa performance dal vivo.

Il set è incentrato sulla voce del piano, tuttavia include altri due strumenti, il violino ed il violoncello, e due cantanti, lo splendido baritono austriaco Wolfgang Holzmair ed il grande ex-baritono Dietrich Fischer-Dieskau che appare non soltanto come voce recitante, se non anche in qualità di direttore del *Concerto per Piano di Schumann* e dell'*Introduzione ed Allegro appassionato*, noto anche come *Konzertstück*.

Questi due nomi, con quelli del violinista russo-polacco-austriaco Nicolás Chumachenco e del violoncellista polacco-italiano Franco Maggio Ormezowski, sono sufficienti a dare l'idea degli elevati ambienti musicali in cui Levy si muove ad un livello di completa parità artistica.

La collaborazione tra Fischer-Dieskau, la *Philharmonia Orchestra* e Levy, nelle opere per piano e orchestra di Schumann, funziona a pennello. L'interpretazione di Levy del *Concerto per piano* è meditata e digressiva, a differenza del *Concerto n.1 di Brahms*, pieno di mirata tensione e determinazione, che recensii nel 2000.

Il movimento centrale è realizzato con una spontaneità che ricorda il canto ed il finale presenta una meravigliosa solidità ed una brillantezza di passaggi che Schumann, dopo l'infortunio al dito, non avrebbe potuto eseguire; Clara, però, ne era perfettamente in grado. In tutto il *Concerto*, solista e orchestra raggiungono un'ammirevole eloquenza, perfettamente naturale, e nel *Konzertstück*, le figurazioni di Levy offrono un duttile rinforzo romantico agli assoli del corno (a proposito, bella l'esecuzione delle parti del corno).

Era forse prevedibile che un cantante che aveva dato al mondo così tante sfumature della voce come Fischer-Dieskau, quando si fosse allontanato dalla scena come cantante, avrebbe

accolto il genere delle declamazioni melodrammatiche con accompagnamento musicale. Nella declamazione di Schön Hedwig e nelle Due Ballate Op.122, Fischer-Dieskau proietta i testi con una consumata chiarezza ed arte drammatica, trasformando in particolare la prima delle Due Ballate in una vera e propria opera in miniatura; potremmo quasi darle il titolo "Le Molte Voci di Dietrich Fischer-Dieskau".

A volte, l'intensità della sua esecuzione si avvicina allo spirito dell'Espressionismo tedesco, sebbene Levy, con il suo piano sempre sensibile e comprensivo contribuisce a dare un tono di equilibrio non sempre emulato dal più estremo degli Espressionisti.

La ben ideata raccolta di lieder ispirati a poesie di Heine, Lenau e Geibel che Levy ha realizzato con Holzmair, unitamente alla sua collaborazione musicale con Chumachenko ed Ormezowski con i quali Levy ha eseguito rispettivamente le sonate per piano e violino e per piano e violoncello di Brahms, rivelano, nel loro insieme, un pianista esperto del mondo della musica da camera quanto del riflettore nelle esecuzioni da solista.

Le loro esecuzioni sono tutte di altissimo livello, di un consumato romanticismo che a sua volta fa consumare di passione romantica e, allo stesso tempo, sono ben proporzionate nella struttura e nel diletto delle concessioni reciproche tipiche del mondo dei Lieder e delle sonate.

Non dimentichiamo, poi, che Brahms, come i suoi predecessori classici, chiamò queste opere sonate per piano e violino e per piano e violoncello, non antepoendo lo strumento ad arco, il che rende del tutto appropriata la loro partecipazione a rivelare "La Voce del Pianoforte".

Ho amato il modo di suonare di Levy fin dal primo incontro. Questa magnifica raccolta, tuttavia, mi ha suggerito che Levy è un artista degno di stare al fianco non soltanto di Brendel e Lupu, ma di qualsiasi delle figure più celebrate nell'ambito dell'interpretazione musicale.

Per quanto bene gli ascoltatori di queste esecuzioni conoscano le opere presentate, vi troveranno certamente molti aspetti nuovi a cui non avevano mai pensato prima e questo, assieme alla sacra disponibilità a correre rischi, è ciò che distingue la grande maestria dalla mera abilità.

**Bernard Jacobson** è nato a Londra. È stato il critico musicale del *Chicago Daily News* e professore di musica nel *Chicago Musical College dell'Università di Roosevelt*. Redattore dei programmi della *Philadelphia Orchestra* dal 1984 al 1992, e consigliere musicale di *Riccardo Muti*. Ha pubblicato tre libri e ne ha tradotto diversi da varie lingue, composto poesie per scenografie musicali, e recitato come narratore in registrazioni e in concerti internazionali.

**Per leggere l'articolo originale in inglese:**

[www.edelweissemission.com/an-appreciation-by-bernard-jacobson/](http://www.edelweissemission.com/an-appreciation-by-bernard-jacobson/)

# DANIEL LEVY

THE VOICE OF THE *Piano*



*"Ho amato il modo di suonare di Levy fin dal primo incontro. Questa raccolta, tuttavia, mi ha suggerito che Levy è un artista degno di stare a fianco non soltanto di Brendel e Lupu, ma di qualsiasi delle figure più celebrate nell'ambito dell'interpretazione musicale"*

**Bernard Jacobson**

*"Steinway & Sons desidera esprimere le sue più cordiali congratulazioni e sarà lieta di essere partecipe nel futuro del meraviglioso talento musicale di Daniel Levy."*

**Gerrit Glaner, Steinway & Sons**



**UNA SPECIALE EDIZIONE DI CD CELEBRANDO 25 ANNI  
DI ATTIVITÀ DISCOGRAFICA DEL PIANISTA DANIEL LEVY**



PER ASCOLTARE ED ACQUISTARE I CD: [WWW.EDELWEISSEMISSION.COM](http://WWW.EDELWEISSEMISSION.COM)



# L'ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI EUFONIA



L'Accademia Internazionale di Eufonia, organizzatrice dei concerti, è una iniziativa culturale e artistica di carattere indipendente e non-profit. Promuove la conoscenza della musica classica europea ed extra-europea, corsi, convegni, mostre e pubblicazioni, concerti e registrazioni. Si basa esclusivamente sulla reale necessità di offrire esperienze di ascolto, concerti, seminari, conferenze, mostre di arte e proiezioni di film musicali, credendo che la Musica, l'Arte e la Cultura siano uno dei maggiori arricchimenti per l'essere umano e che le opere di grandi artisti, geni dell'umanità, possano portare un alto livello di beneficio e nutrimento. L'Arte è un gioiello che può essere patrimonio di tutti, è la conseguenza della Bellezza Unica, è stimolo, alimento e sostegno, è impulso di vita per l'uomo. Collaborare a diffonderla con intento educativo apre la porta al futuro. La Cultura di oggi ha bisogno di un sostegno cosciente da parte delle persone che credono in un futuro migliore.

L'appoggio degli individui, delle imprese ed enti che hanno contribuito ad attuare tutti i progetti già realizzati mantiene, nell'essenza, la caratteristica del sostegno che, nel Rinascimento, la nobiltà diede alla creazione artistica. I tempi cambiano, e la nobiltà di oggi è piuttosto radicata nell'animo delle persone che credono in uno sforzo comune per un bene globale.

Per realizzare tutti i suoi progetti culturali, l'Associazione Accademia Internazionale di Eufonia, ha bisogno del Vostro supporto. Diventandone Sostenitore potrete partecipare di un'esperienza unica, collaborando a sostenere e promuovere questa iniziativa di importante rilievo culturale e artistico.

## COME FARE LA DONAZIONE:

- **Per la Svizzera:** Pagamento in CHF nel conto corrente postale 65-82215-5  
Intestato a: Associazione Accademia Internazionale di Eufonia - Massagno
- **Dall'Estero:** Bonifico bancario in Euro nel conto  
IBAN: CH08 0900 0000 9197 0113 7 BIC (o Swift): POFICHBEXXX  
Intestato a: Associazione Accademia Internazionale di Eufonia – Massagno

***Ringraziamo tutti coloro che hanno reso possibili questi concerti, salutandoli come nuovi mecenati!***

Zuhause ist  
wo das Herz singt

Casa è dove canta il cuore

www.remax.ch/161609



RE/MAX Collection Team  
Ines & Horst Zimmermann  
Lars Zimmermann

Immobilienvermittlung  
Immobilienbewertung

Consulenza immobiliare  
Valutazione dell'immobile

The RE/MAX Collection  
Viale Monte Verita 11  
6612 Ascona

Office: +41 (0)91 785 19 91  
Mobil: +41 (0)78 840 59 18  
ines.zimmermann@remax.ch



# Marco Magistra

Ufficio fiduciario · Steuerberater

Fiduciario commercialista con attestato federale  
Treuhänder mit eidg. Fachausweis

6601 Locarno  
Via Marcacci 11  
Casella postale 1417

Tel. +41 (0)91 751 90 71  
Fax +41 (0)91 751 90 72  
info@mmagistra.ch

# ristorante *L'approdo*

di Mappo-Minusio



Nuovo ristorante situato nell'angolo più bello del lago Maggiore, raggiungibile in barca, in bus, in treno, in bici e in auto.  
Specialità di pesce di lago e di mare.  
Business lunch. Cene aziendali.  
Matrimoni.

RISTORANTE L'APPRODO di Mappo, 6648 Minusio 0041 91 225.81.18 [www.lapprodo.ch](http://www.lapprodo.ch), [info@lapprodo.ch](mailto:info@lapprodo.ch)



SWISS DIAMOND HOTEL

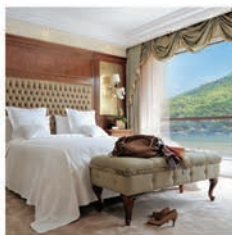


Lugano

## UN VIAGGIO VERSO UN'ESPERIENZA INDIMENTICABILE

*Una location d'incanto  
che vi lascerà un unico desiderio...  
... ritornare al più presto*

*il tuo angolo fuori dal tempo sulle rive del lago di Lugano*



Quando si varcano le porte di Swiss Diamond Hotel si avverte immediatamente la piacevole sensazione di essere protagonisti di un'esperienza indimenticabile. La magica atmosfera, unita all'eccellente qualità del servizio, contribuiscono a rendere memorabile il vostro soggiorno. Avrete la possibilità di godere della frizzante mondanità di Lugano e nello stesso tempo di quella quiete assoluta che oggi rappresenta uno dei lussi più esclusivi. Una vera oasi di relax immersa in una cornice naturale d'eccezione che diventa un luogo del cuore impossibile da dimenticare.

# *traslochi - nessi*



[www.nessi-locarno.ch](http://www.nessi-locarno.ch)

Trasporti Nessi SA - Zona Industriale Zandone - 6616 Losone-Locarno  
tel + 41 (0)91-7851878 - fax + 41 (0)91-7921663 - e-mail: [nessi@nessi-locarno.ch](mailto:nessi@nessi-locarno.ch)



*... laddove è difficile partire!  
... dort wo der Abschied schwer fällt!  
... l'endroit qui est difficile de quitter!*

**...il suo piccolo paradiso  
dove le regaliamo ospitalità "pura"**

*...Ihr kleines Paradies  
in dem wir Gastlichkeit „pur“ verschenken*



**Una particolare offerta gastronomica  
per i nostri ospiti e buongustai della regione!**

*Ein besonderes gastronomisches Erlebnis  
für alle Feinschmecker der Gegend!*



**Parkhotel Brenscino**

Via Sacro Monte 21, 6614 Brissago,

Tel. 091 786 81 11

info@brenscino.ch / [www.brenscino.ch](http://www.brenscino.ch)

# Ottica Lepori

---

6500 Bellinzona | 6537 Grono



**D,E,F,I,RU,S  
E TANTE ALTRE LINGUE**

Informatica, matematica, contabilità

**LEZIONI PRIVATE  
CORSI IN PICCOLI GRUPPI**

Corsi intensivi  
Lezioni di recupero  
Abbonamento linguistico  
Coaching privato  
Ascona-Riazzino  
[www.glossa.ch](http://www.glossa.ch)  
Telefono 091 792 17 55

**EDUQUA**  
No. SCEF 025

## Glossa

***Scuola di lingue e informatica per tutti***  
***Ufficio di traduzioni veloce e professionale***

**20 anni** di intenso lavoro

Ambiente familiare e accogliente

Insegnanti altamente qualificati e competenti

Corsi personalizzati

Particolare cura dei rapporti umani

Ampia flessibilità di orari

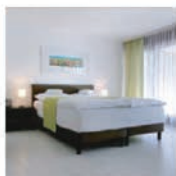
***SCEGLI IL MEGLIO - SCEGLI GLOSSA***



## Hotel Cadro Panoramica

Lugano

A solo 6 km dal centro della città e con una meravigliosa vista su Lugano e il suo lago, l'albergo offre soggiorni di relax nella natura. Con sale conferenze, piscine, tennis e minigolf, l'hotel accontenta gli amanti del wellness e del gourmet con un ottimo ristorante di cucina mediterranea. È l'ideale per il banchetto del vostro giorno più bello.



---

Via Dassone, Cadro  
Tel. +41 919360707  
info@cadro-panoramica.ch  
www.cadro-panoramica.ch





**ELIA  
COLOMBI SA**

Libreria-Cartoleria-Tipografia  
Mobili per ufficio - Agenzia Giornali  
Via Dogana 3 - 6500 Bellinzona  
Tel. 091/825 28 92 Fax 091/825 66 39

# AIDE SHOP

SHOP ONLINE DELL'ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI EUFONIA



LIBRI & eBook  
LEZIONI AUDIO  
CD DI MUSICA CLASSICA  
MP3 DI ALTA QUALITÀ  
FILE AUDIO DI ALTA DEFINIZIONE (FLAC)



[www.aide-shop.com](http://www.aide-shop.com)

pari & dispari



## Calzature per bambini

Naturino - Falcotto - Lellikelly - Primigi  
Agatha Ruiz de la Prada - Monellina  
Superga - Zecchino d'Oro - Bumper...  
e tanti accessori colorati per la pioggia

Piazzetta de Capitani 8  
(dietro il Municipio)  
a Locarno  
Tel. +41 91 751 47 88  
[pariedispari@bluewin.ch](mailto:pariedispari@bluewin.ch)

**di salvo**  
pelletteria  
leather goods  
dal  
**1980**  
ch\_6600 Locarno  
**disalvobags.ch**

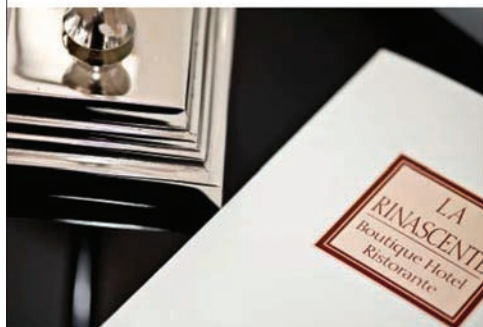
LONGCHAMP COCCINELLE EM-EL LIUJO Samsontite Calvin Klein  
BIKKEMBERGS FURLA FREITAG MANDARINA DUCK

# LA RINASCENTE

New Boutique Hotel and Restaurant  
in the historic centre of Locarno

# SINCE 20 YEARS

Gourmet catering



Via al Tazzino 3, 6600 Locarno, 091 751 13 31

[www.larinascente.ch](http://www.larinascente.ch)

[www.legourmetcatering.ch](http://www.legourmetcatering.ch)

# Sposa Ireos



Il meglio per la sposa



**Via Luini 18 Locarno**

**091 751 41 26**

柔道術



# PALESTRA LAZZARIN

Via Vallemaggia 13  
6600 Locarno  
Tel. 091 760 02 42

**Allenamento fitness / della forza**

**Judo / Ju-Jitsu**

**Fitness di gruppo:**

Bodypump® - Sh'Bam®

Tonificazione – GAG - Step

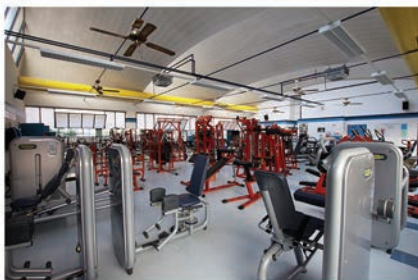
Tonificazione funzionale – Power Yoga

**Sauna Finlandese – Bio Sauna**

**Solarium**

[www.palestralazzarin.com](http://www.palestralazzarin.com)

[info@palestralazzarin.com](mailto:info@palestralazzarin.com)



**comandi guida per disabili, sistemi di trasporto, dispositivi di accesso**



**NOVITÀ  
2013**

**NOLEGGIO  
VETTURE ADATTATE**



**gt mobil  
SA**

**guida-trasporto-mobilità**

**GT Mobil SA**  
Strada Cantonale  
CH-6557 Cama

Tel. 078 666 74 09

Showroom:  
Via Mondari 7  
6517 Giubiasco

[www.gtmobil.ch](http://www.gtmobil.ch)  
[info@gtmobil.ch](mailto:info@gtmobil.ch)

Follow us on Facebook



www.hotel-internazionale.ch

# HOTEL & SPA INTERNAZIONALE

— BELLINZONA —



- *A pochi passi dal centro storico*
- *Di fronte alla stazione*
- *Stabile d'inizio '900*
- *60 camere e 3 suites completamente rinnovate ed insonorizzate*
- *Connessione Wi-Fi gratuita*
- *Ricevimento 24 ore su 24*
- *Parcheggio riservato ai clienti*
- *Ristorante con cucina mediterranea e terrazza*
- *Parrucchiere - Fitness*
- *Aperto da luglio 2013 il centro wellness da 250 m2 con fitness*

Viale Stazione 35, CH - 6500 Bellinzona / Tel. +41 (0)91 825 43 33  
Fax: +41 (0)91 825 46 46 / info@hotel-internazionale.ch

l'eccellenza della pietra naturale



**Graniti  
Buzzini**

[www.granitibuzzini.ch](http://www.granitibuzzini.ch)

6634 Brione Verzasca Tel: +41 (0) 91 746 13 44





ACCADEMIA INTERNAZIONALE DI EUFONIA

Tel. +41 (0)76 265 77 08

Web: [www.academyofeuphony.com](http://www.academyofeuphony.com) - Email: [info@academyofeuphony.com](mailto:info@academyofeuphony.com)

Facebook: [facebook.com/accademiaeufonia](https://facebook.com/accademiaeufonia) Twitter: [@academyeuphony](https://twitter.com/academyeuphony)

**Biglietto unico, non numerato: CHF 45**

**Riduzioni: Disabili / Giovani fino a 18 anni e AVS - CHF 22**

**PREVENDITA:**

Prevendita presso Ticketcorner al numero:  
0900 800 800 (CHF 1.19/min., prezzi linea fissa)

In Internet su [www.ticketcorner.ch](http://www.ticketcorner.ch)

Oppure presso La Posta Svizzera, Manor e FFS,  
nonché presso tutti gli altri punti vendita Ticketcorner.

*Cassa serale la sera dei concerti dalle 19.30 alle 20.30*

Informazioni: [info@academyofeuphony.com](mailto:info@academyofeuphony.com)



## Calendario concerti ed eventi del Tour 'MEDITATION' 2013:

**Venerdì 27 settembre ore 20.30**  
Concerto nella Chiesa di San Rocco  
**LUGANO**

**Sabato 5 ottobre ore 20.30**  
Concerto nella Chiesa del Collegio Papio  
**ASCONA**

**Sabato 12 e Domenica 13 ottobre  
dalle 9.30 alle 18.00**  
Seminario 'Suono e Meditazione'  
Hotel Villa Sassa - **LUGANO**

**Giovedì 3 ottobre ore 18.00**  
Presentazione CD Meditation  
Biblioteca Cantonale - **LOCARNO**

**Venerdì 11 ottobre ore 20.30**  
Concerto nella Chiesa della Collegiata  
**BELLINZONA**

**Mercoledì 16 ottobre ore 20.30**  
Concerto nella Chiesa di S. Francesco  
**LOCARNO**



RE / MAX Collection Team  
Ines & Horst Zimmermann  
Lars Zimmermann

Viale Monte Verità 11  
6612 Ascona

Office: +41 (0)91 785 19 91  
[ines.zimmermann@remax.ch](mailto:ines.zimmermann@remax.ch)



**grafPOINT**  
A DIFFERENT POINT OF VIEW

**TICINO**  
SWITZERLAND

**Bellinzona**

**Bellinzona**  
Turismo